

# AI in Practice:

## Turning Challenges into Opportunities

*L'IA en pratique –  
Transformer les défis en  
opportunités*

A collage of three images: a building exterior, a staircase with students, and a modern lounge area.

**DOUGLAS COLLEGE**

Denise Lo



DOUGLASCOLLEGE

## AI in Practice:

### A practical approach [Part 1]

*L'IA en pratique : une approche pratique [première partie]*



Denise Lo & Nathan Hall

Nov 20, 2024



**DOUGLAS** COLLEGE

I recognize my privilege as a settler from Hong Kong, and I am deeply grateful to live, play, and work on the unceded traditional territories of k<sup>w</sup>ik<sup>w</sup>əłəm, including those parts that were historically shared with the ǵícəý (kat-zee), and other Coast Salish Peoples for generations. I recognize the history, culture, and ongoing contributions of these Indigenous communities and feel honored to be a part of this land's present, while also acknowledging its past.

*Je reconnais mon privilège en tant que colon venu de Hong Kong, et je suis extrêmement reconnaissante de pouvoir vivre, jouer et travailler sur les territoires non cédés des k<sup>w</sup>ik<sup>w</sup>əłəm, y compris les lieux partagés dans le passé avec les ǵícəý (kat-zee), ainsi que d'autres peuples Salishes du littoral, et ce durant plusieurs générations. Je reconnais l'histoire, la culture et les contributions incessantes de ces communautés autochtones, et c'est un honneur pour moi que d'être actuellement sur ce territoire tout en reconnaissant son passé.*



## AI in Action- Turning Challenges into Opportunities

*L'IA à l'œuvre : une occasion se cache derrière chaque défi*

1. Understanding AI & the value of learning
2. Using AI outside the classroom
3. Using AI inside the classroom
4. Student feedback on AI Activities
5. Final takeaways

*Comprendre l'IA et l'importance de l'apprentissage*

*Utiliser l'IA en dehors des cours*

*Utiliser l'IA au sein des cours*

*Commentaires des étudiants à propos des activités d'IA*

*Conclusion*

How can AI improve my pedagogy?  
*Comment est-ce que l'IA peut améliorer ma pratique pédagogique?*

Will I be replaced by AI?  
*L'IA est elle vouée à me remplacer?*

What is the value added of AI to me or my learners?  
*Qu'est-ce que l'IA apporte à moi ou mes élèves?*

What is my role as a Language Educator?  
*Quel rôle devrais-je jouer en tant qu'enseignant d'une langue?*

# Questions I asked myself

## *Les questions que je me suis posées*

Why would my students want to learn from me?  
*Pourquoi est-ce que mes étudiants voudraient que je leur enseigne?*

How do I start using AI?  
*Comment s'y prendre pour commencer à utiliser l'IA?*

What is the point of learning?  
*Pourquoi apprendre?*



## My Quest to finding some answers...

### *Ma quête de réponses...*

#### **What is learning?**

According to humans ...

"Learning is the process of acquiring new understanding, knowledge, behaviors, skills, values, attitudes, and preferences.[1] The ability to learn is possessed by humans, non-human animals, and some machines"

(Wikipedia, 2024)

#### ***Qu'est-ce que l'apprentissage?***

*Selon l'humain...*

*« L'apprentissage est le processus d'acquisition de nouvelles connaissances, de compréhensions, de comportements, de compétences, de valeurs, d'attitudes et de préférences. [1] Cette capacité d'apprentissage est partagée par les humains, les non humains et certaines machines. »*

*(Wikipédia, 2024)*



## According to AI...

What is learning



Learning is the process through which individuals acquire new knowledge, skills, attitudes, or values. It can occur through various methods, including study, experience, teaching, and observation. Learning involves several key elements:

1. **Acquisition of Information:** Gathering new facts, concepts, or procedures.
2. **Processing and Understanding:** Making sense of the information, understanding its significance, and integrating it with existing knowledge.
3. **Retention:** Storing the learned information in memory for future use.
4. **Application:** Using the acquired knowledge or skills in practical situations.
5. **Reflection:** Evaluating and reflecting on what has been learned to reinforce and deepen understanding.

## Selon l'IA...

Qu'est-ce que l'apprentissage?



L'apprentissage est le processus d'acquisition de nouvelles compétences, de connaissances, de comportements, ou d'attitudes, ce qui permet à un individu d'assimiler des informations et de les utiliser pour répondre à diverses situations ou résoudre des problèmes. Ce processus peut se produire de manière formelle, à travers l'éducation et la formation, ou de manière informelle, à travers des expériences quotidiennes et des interactions sociales. L'apprentissage est fondamental pour le développement personnel et professionnel, permettant une adaptation constante aux changements et aux nouveaux défis.

## My Quest to finding some answers... *Ma quête de réponses...*

**What is the value of learning?**

**Definition from Neuroscience**

**Productive Struggle:**

"Challenging tasks spur the production of myelin, a substance that increases the strength of brain signals." -

[\(Sriram, 2020\)](#)

**The importance of struggle in learning to keep your brain active.**

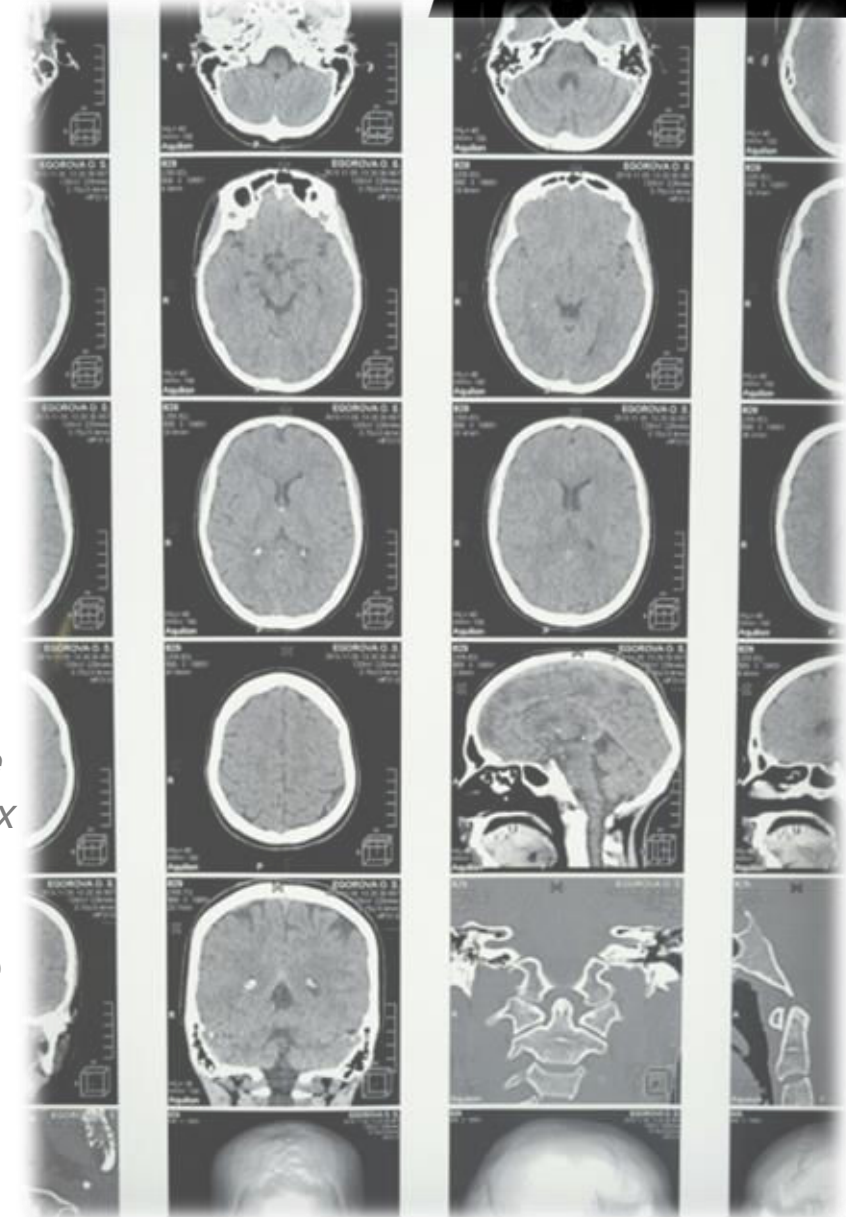
*Quelle est la valeur de l'apprentissage?*

*La définition selon la neuroscience*

*Une difficulté productive :*

*« Les tâches difficiles entraînent la production de myéline, une substance qui rehausse la puissance des signaux dans le cerveau. » — (Sriram, 2020)*

*L'importance de la difficulté lors de l'apprentissage pour garder le cerveau actif.*





## AI & Language Learning *L'IA et l'apprentissage des langues*

### What is the value of Language Learning?

- Language Learning is a definite struggle. = Enhancing cognitive competence
- Language Learning is introspective & extrospective. = Enhancing self-expression & & global competence
  - "Language is used as a tool to colonize" (Cioè-Peña, 2024)
- Language Learning is interpersonal. = Enhancing empathy and cultural competence.

Can these be replaced with AI?

### *Quelle est la valeur de l'apprentissage des langues?*

- *L'apprentissage des langues pose certainement des difficultés = compétence cognitive accrue*
- *L'apprentissage des langues est à la fois introspectif et extrospectif = expression de soi et compétence générale accrue*
  - *« La langue est un outil de colonisation » (Cioè-Peña, 2024)*
- *L'apprentissage des langues est interpersonnel = empathie et compétence culturelle accrue.*

*Est-ce que l'IA peut remplacer ces valeurs?*

# Artificial Intelligence and Human Intelligence

*L'intelligence artificielle et l'intelligence humaine*

**What is AI?**

*Qu'est-ce que l'IA?*

VR: Simulation of Real world

*RV : simulation du monde réel*



Gif from: <https://t.co/1a00r.com/via/wfriday-gif-21098088>

AI: Simulation of Human Intelligence / learning

*IA : simulation de l'intelligence/l'apprentissage humain*



ThePhoto by Photo Author is licensed under CCYSA.

(Aikawa, 2024; Stryker & Kavlakoglu, 2024)

# Artificial Intelligence and Human Intelligence

*L'intelligence artificielle et l'intelligence humaine*

## What is the role of AI for Language Learning?

*Quel rôle joue l'IA dans l'apprentissage des langues?*

VR: Simulation real contexts

*RV : simule des contextes réels*

AI: Simulation human interactions

*IA : simule des interactions humaines*

## Experience UBC in Virtual Reality

Rediscover UBC's Vancouver and Okanagan campuses with this unique VR tour.

2 MIN | AUGUST 14, 2019



<https://magazine.ubc.ca/2019/summer-2019/real-ubc-vr/>



ThePhoto by PhotoAuthor is licensed under CC0YSA.

(Aikawa, 2024)



## My approach to incorporating new Ed Tech

### *Ma méthode d'intégration des nouvelles technologies dans l'enseignement*

- Start with something low stakes
  - Adapt a familiar activity with value added
  - Learn with your students
  - Make it multifunctional
  - Don't worry committing to a big project until you and your students are ready
  - Let it grow organically
- 
- *Commencez par quelque chose sans grande importance*
  - *Adaptez une activité bien connue pour y ajouter de la valeur*
  - *Apprenez avec vos élèves*
  - *Faites-en un outil multifonctionnel*
  - *Ne prévoyez pas de grand projet tant que vous et vos élèves n'êtes pas prêts*
  - *Laissez les choses se développer de manière organique*



*C'est un véritable processus!*

## My approach to incorporating new Ed Tech

### *Ma méthode d'intégration des nouvelles technologies dans l'enseignement*

- **Start with something low stakes**
- **Adapt a familiar activity with value added**
- Learn with your students
- Make it multifunctional
- Don't worry committing to a big project until you and your students are ready
- Let it grow organically

- 
- *Commencez par quelque chose sans grande importance*
  - *Adaptez une activité bien connue pour y ajouter de la valeur*
  - *Apprenez avec vos élèves*
  - *Faites-en un outil multifonctionnel*
  - *Ne prévoyez pas de grand projet tant que vous et vos élèves n'êtes pas prêts*
  - *Laissez les choses se développer de manière organique*



*C'est un véritable processus!*



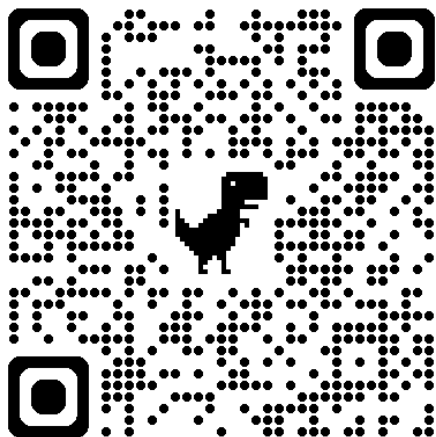
# Prompt Writing / Engineering

## Rédaction/ingénierie de requêtes

Our role is to lead and guide the creation process with AI tools.

*Notre rôle est de diriger le processus de création au moyen d'outils d'IA.*

[Prompt Engineering for Language Teachers](#)  
*(Ingénierie de requête pour les enseignants de langue)*



## Start with something low stakes

*Commencez par quelque chose sans grande importance*

### Text / content generation

- **Form-focused texts**
  - *Create a 250-word paragraph using the present progressive verb at least 10 times in the style of a travel magazine article.*

### Génération de texte/contenu

- **Textes axés sur la forme**
  - *Crée un paragraphe de 250 mots qui utilise dix verbes au présent de l'indicatif dans le style d'un article d'un magazine de voyage.*

Create a 250-word paragraph using the present progressive verb at least 10 times in the style of a travel magazine article.



If you're dreaming of an exciting getaway, there's no better time to explore the vibrant streets of Barcelona. Right now, travelers from all over the world are flocking to this iconic city, immersing themselves in its unique blend of history, art, and culture. As you're walking through the narrow streets of the Gothic Quarter, you're discovering hidden gems at every turn – charming cafes, ancient churches, and local boutiques. Meanwhile, the city's food scene is flourishing, with chefs crafting dishes that are redefining traditional Catalan cuisine. At the beach, families are soaking up the sun, while surfers are catching waves along the coast. In the evening, visitors are gathering at rooftop bars, sipping on sangria, and enjoying stunning views of the sunset. Musicians are filling the air with lively tunes, and street performers are captivating passersby with their talents. Whether you're admiring the architecture of La Sagrada Familia or snapping photos at Park Güell, you're constantly surrounded by the city's dynamic energy. Barcelona is a destination that's always evolving, and right now, it's waiting for you to experience it firsthand.

## Start with something low stakes

### *Commencez par quelque chose sans grande importance*

- Multi-level texts
  - *Rewrite this text at a CEFR level B1 in 250 words using only top 3000 most frequent written words.*
- **Textes à plusieurs niveaux**
  - *Réécrire ce texte à un niveau B1 du CECR en 250 mots et en n'utilisant que les 3000 mots les plus fréquents.*

Rewrite this text at a CEFR level B1 in 250 words using only top 3000 most frequent written words.



If you're thinking of a fun trip, now is a great time to visit the busy city of Barcelona. Right now, people from all over the world are coming to this famous city, enjoying its mix of history, art, and culture. As you're walking through the small streets of the Gothic Quarter, you're finding many interesting places to visit – nice cafes, old churches, and small shops. The city's food scene is also growing, with chefs making new and exciting dishes from traditional Catalan food. At the beach, families are relaxing in the sun, while surfers are riding the waves. In the evening, visitors are meeting at rooftop bars, drinking sangria, and watching the beautiful sunset. Musicians are playing their music in the streets, and street performers are showing their talents to the crowds. Whether you're looking at the amazing architecture of La Sagrada Familia or taking pictures in Park Güell, you're always surrounded by the city's lively energy. Barcelona is a place that's always changing, and right now, it's waiting for you to come and enjoy everything it has to offer. It's the perfect place for anyone who wants to experience a little bit of everything, from art and culture to food and relaxation.

# Start with something low stakes

*Commencez par quelque chose sans grande importance*

## Material generation

- Practice / Worksheets

- [Roshi AI](#)
- **Comprehension questions:** *Create 5 True and False questions about the main ideas of this text with an answer key. Do not repeat any information. Provide an explanation if the answer is false.*

- Individualized worksheets (ChatGPT 4o)

- Upload individual student work. (with consent)
- *Create a worksheet to review repeated grammar mistakes from the text. Do not focus on punctuation issues. / Only focus on clause issues.*

## Générer du matériel

- Fiches de travaux pratiques

- [Roshi AI](#)
- **Questions de compréhension :** *crée 5 questions de type « vrai ou faux » concernant les concepts centraux de ce texte et fournir une feuille de réponse. Ne répète aucune information et donne une explication lorsque la réponse est fausse.*

- Fiches de travaux personnalisés (ChatGPT 4o)

- *Téléversez le travail de l'étudiant. (avec son consentement)*
- *Crée une fiche de travail permettant de réviser les erreurs de grammaire fréquentes du texte. Concentre-toi sur les problèmes liés aux clauses, et non ceux de ponctuation.*

### Custom Lessons in Seconds.

Create learning material from anything online.

Instantly.

CREATE YOUR FIRST LESSON





## Start with something low stakes

*Commencez par quelque chose sans grande importance*

### Material generation – Vocabulary

- **High Frequency Vocabulary**
  - *Provide a list of 10 good adjectives to describe the benefits of recycling.*
  - *Create a worksheet to teach these 10 words in context.*

### Génération de matériel — vocabulaire

- **Vocabulaire commun**
  - *Élabore une liste de dix bons adjectifs permettant de décrire les avantages du recyclage.*
  - *Crée une fiche de travail qui enseigne ces 10 mots en contexte.*

Provide a list of 10 good adjectives to describe the benefits of recycling.



Here's a list of 10 good adjectives to describe the benefits of recycling:

1. **Sustainable** – supporting long-term environmental health.
2. **Efficient** – reducing waste and saving resources.
3. **Eco-friendly** – promoting environmental conservation.
4. **Cost-effective** – saving money by reusing materials.
5. **Resourceful** – maximizing the use of materials.
6. **Innovative** – encouraging creative reuse solutions.
7. **Conscientious** – showing responsibility toward the environment.
8. **Renewable** – turning waste into reusable resources.
9. **Beneficial** – providing positive environmental and economic impacts.

#### Part 2: Fill in the Blanks

Complete the sentences using the adjectives from Part 1. Choose the correct adjective for each blank.

1. Recycling is a(n) \_\_\_\_\_ process that helps the planet in the long term.
2. Using recycled materials is often more \_\_\_\_\_ than using new materials.
3. Switching to \_\_\_\_\_ products can make a big difference for the environment.
4. Recycling old paper and plastic is a \_\_\_\_\_ way to reduce waste costs.
5. People who find ways to reuse materials are often very \_\_\_\_\_.
6. There are many \_\_\_\_\_ methods being developed to improve recycling.
7. Being \_\_\_\_\_ about recycling helps reduce the amount of trash in landfills.
8. By recycling, we can create \_\_\_\_\_ resources that can be used again and again.
9. Recycling is \_\_\_\_\_ because it helps preserve natural resources.
10. It is \_\_\_\_\_ to recycle, as it is our duty to protect the environment.



# Start with something low stakes

*Commencez par quelque chose sans grande importance*

## Material generation – Vocabulary

### Glossary

- **Vocabulary Profiling:** *Create a list of the vocabulary of the top 2000 words in general service list for following text. Do not include the top 1000 words from the GSL.*
- **Level appropriate definitions:** *Define 20 of the words from this list in simple English (using the top 1000 words from the GSL).*

## Génération de matériel — vocabulaire

- **Glossaire**
  - **Profil du vocabulaire :** *Dresse une liste des 2000 mots les plus fréquents du vocabulaire français. Il ne faut pas y inclure les 1000 plus fréquents.*
  - **Définitions adaptées au niveau :** *Définit 20 mots de cette liste en français de base (en utilisant des mots figurant dans les 1000 plus fréquents).*

Define 20 of the words from this list in simple English (using the top 1000 words from the GSL).

Here are simplified definitions of the 20 words using the top 1000 words from the General Service List (GSL):

- Sustainable**  
*Definition:* Something that can continue for a long time without causing damage to the earth.
- Efficient**  
*Definition:* Doing something in a way that saves time or energy.
- Eco-friendly**  
*Definition:* Good for the earth and does not hurt the air, water, or land.
- Cost-effective**  
*Definition:* Something that gives good results for little money.
- Resourceful**  
*Definition:* Able to find ways to solve problems and use things well.
- Innovative**  
*Definition:* New and different in a smart way.
- Conscientious**  
*Definition:* Being careful to do things well and make good choices.
- Renewable**  
*Definition:* Something that can be made or used again and again.
- Beneficial**  
*Definition:* Something that is good or helpful.
- Responsible**  
*Definition:* Taking care of things and doing what is right.

# Start with something low stakes

*Commencez par quelque chose sans grande importance*

## Grammar analysis

- **High frequency grammar forms**
  - *List the top 3 most frequently grammar forms used in this news article.*
  - *What is the main verb tense used in this text?*
  - *In what genre is this verb tense most frequently used?*

## Analyse de la grammaire

- **Constructions grammaticales communes**
  - *Dresse une liste des constructions grammaticales les plus fréquentes dans cet article.*
  - *Quel est le temps de verbe principal du texte?*
  - *À quel genre est-ce que ce temps de verbe s'accorde le plus souvent?*

List the top 3 most frequently used grammar forms in this news article. <https://www.cbc.ca/news/entertainment/nobel-prize-literature-2024-1.7348300>



It looks like I can't access the page directly. You can copy and paste parts of the article here, and I can analyze the grammar used. Alternatively, if you can provide an overview of the article, I can help break down the common grammar forms based on that.

South Korean author Han Kang won the 2024 Nobel Prize in Literature for "for her intense poetic prose that confronts historical traumas and exposes the fragility of human life," the award-giving body said on Thursday.

"She has a unique awareness of the connections between body and soul, the living and the dead, and in her poetic and experimental style has become an innovator in contemporary prose," said Anders Olsson, chairman of the academy's Nobel Committee, in a statement.

Han, the first South Korean to win the literature prize, began her career in 1993 with the publication of a number of poems in the magazine Literature and Society, while her prose debut came in 1995 with the short story collection Love of Yeosu.

# Start with something low stakes

*Commencez par quelque chose sans grande importance*

## Grammar analysis

- **Most common student grammar error (with student consent)**
  - *List out the top 5 most repeated grammar errors from this text with examples.*

## Analyse de la grammaire

- *Erreurs les plus fréquentes de l'élève (avec le consentement de l'élève)*
  - *Dresse une liste des 5 erreurs de grammaire qui se retrouvent le plus souvent dans le texte. Donne des exemples.*



Based on the provided text, here are the top three most frequently used grammar forms:

1. **Simple Past Tense:** This form is prevalent for reporting events and actions that have already occurred (e.g., "won," "said," "published").
2. **Present Simple Tense:** Used for general statements and ongoing truths (e.g., "is," "explores," "conveys").
3. **Present Perfect Tense:** This form appears to indicate past actions with relevance to the present (e.g., "has explored," "have been made").

If you need further analysis or examples, feel free to ask!



## Adapt a familiar activity with value added

*Adaptez une activité bien connue pour y ajouter de la valeur*

### AI to simulate human interactions

- **Language / Survey Partner**

- Text-based English language conversation / communication practice:
  - *I am a CEFR A2 English learner. I would like to practice chatting to a help desk at a cell phone company. Can you help me practice?*

### *L'IA pour simuler les interactions humaines*

- *Partenaire de langue/de sondage*
  - *Conversation/pratique de communication textuelle en français*
    - *Je suis élève de français de niveau A2 du CECR. J'aimerais me pratiquer à clavarder avec le service à la clientèle d'une société téléphonique. Peux-tu m'aider?*

I am a CEFR A2 English learner. I would like to practice chatting to a help desk at a cell phone company. Can you help me practice?

Of course! Let's practice. Imagine you're calling the help desk of a cell phone company. I'll be the customer service agent, and you can ask me any questions or explain any issues you have. You can start whenever you're ready!

I cannot log into my online account

Customer Service: Hello! Thank you for contacting our help desk. I understand you're having trouble logging into your online account. Can you please confirm if you're using the correct username or email address?

my email is englishfun@gmail.com

Customer Service: Thank you for that information. Have you tried resetting your password? I can send a password reset link to [englishfun@gmail.com](mailto:englishfun@gmail.com). Would you like me to do that?

🔊 📄 🗑️ 🔄

## Adapt a familiar activity with value added

*Adaptez une activité bien connue pour y ajouter de la valeur*

### Awareness raising activities – Journal Writing & Noticing Logs

**Original Activity:**

- Instructor to give brief feedback
- Students did not get detailed feedback for free writing practice.

- *Correct the grammar and punctuation in academic written style at the CEFR B2 level. (Focus on a well-structured topic sentence / Linking adverbials / compare contrast signifiers)*
- Students analyze rewritten text and create a noticing log
- Students improved at self-editing and focused on the process

"Focus on the process not the product" - (Villanueva, 2024)

### Activité de sensibilisation — Écriture de journal et remarques

**Activité d'origine :**

- L'enseignant offer des courts commentaires
- Les élèves n'ont pas de commentaire détaillé à utiliser comme pratique gratuite.

- *Corrigez les fautes de grammaire et de ponctuation d'un style académique de niveau B2 du CECR. (Concentrez-vous sur la bonne structure d'une phrase sujet/les charnières/comparez et contrastez les signifiants)*
- Les étudiants analysent la réécriture du texte et notent ce qu'ils remarquent
- Les étudiants améliorent ainsi leur concentration et leur autorévision

« Concentrez-vous sur le processus et non le résultat » - (Villanueva, 2024)



# Adapt a familiar activity with value added

## *Adaptez une activité bien connue pour y ajouter de la valeur*

### AI to simulate human interactions – Emailing Practice

#### Original Activity:

- Instructor circulating to give feedback
- Students did not get replies from clubs
- Students relied on instructor for corrections

- Set up an instructional prompt for the students: *I am an ESL learner at a CEFR B1 level. Only give me suggestions to make changes on my own. Do NOT rewrite the email. I would like to practice writing professional emails. Can you reply to me as practice?*
- After drafting their emails, type in this prompt: *Only give me suggestions to make changes on my own. Do NOT rewrite the email.: [paste your email]*
- Make any additional changes and note them on your Noticing Log.
- When you are ready, type in this prompt: *Please suggest only major changes. Do not suggest minor changes. If this is appropriate for CEFR B1 and is professional, please write a reply email.*
- Read the reply email and respond with a thank you email.

ChatGPT link: <https://chatgpt.com/share/8faf53ad-b90c-49c2-9ed7-ae62d075c87c>

### L'IA pour simuler les interactions humaines – Exercice de courriels

#### Activité d'origine :

- L'enseignant se promène et offre des commentaires
- Les étudiants ne reçoivent pas de réponses au sein des clubs
- Les élèves dépendaient des corrections de l'enseignant

- Créez une requête pédagogique pour les élèves : *J'étudie le français comme langue seconde au niveau B1 du CECR. Donne-moi des suggestions uniquement pour que je fasse mes propres modifications. J'aimerais m'exercer à écrire des courriels professionnels. Peux-tu me répondre pour que je me pratique?*
- Après avoir rédigé leurs courriels, ils envoient cette requête : *Donne-moi des suggestions uniquement pour que je fasse mes propres modifications. Ne réécrit PAS le courriel. : [copier votre courriel]*
- Apportez les corrections nécessaires et notez ce que vous remarquez.
- Lorsque vous êtes prêt, envoyez cette requête : *Suggère uniquement des modifications importantes. Laisse faire les petits changements. Si c'est approprié au niveau CECR B1 et c'est professionnel, écrit une réponse au courriel.*
- Lisez la réponse et répondez par un courriel de remerciement.

Lien ChatGPT: <https://chatgpt.com/share/8faf53ad-b90c-49c2-9ed7-ae62d075c87c>



# Adapt a familiar activity

## *Adaptez une activité bien connue*

Awareness raising activities – Noticing Logs

*Activité de sensibilisation – Journal de remarques*

### Email Writing Noticing Log

ChatGPT Link	Example: <a href="https://chatgpt.com/share/8faf53ad-b90c-49c2-9ed7-ae62d075c87c">https://chatgpt.com/share/8faf53ad-b90c-49c2-9ed7-ae62d075c87c</a>		
Part of Email	Original Sentence	Suggestion	Change
Greeting	To: Science Woman	Use a formal greeting (e.g., "Dear Dr. [Last Name]" or "Dear Professor [Last Name]").	Dear Dr. Smith,

## AI for Language Learners

### *L'IA pour les personnes qui étudient les langues*

Things to be aware of when using AI with learners:

- No access to paid version (e.g. ChatGPT 4o) = poorer quality of interactions
- Varying responses / formatting = activity may not go as planned
- Institutional policies / Privacy / Data collection issues - Student consent / Alternative activity
- Grammar analysis may not be clearly explained = learners may not understand the explanations

#### 2. Compound Sentences:

- "We sometimes treat learning like a switch that is turned on or off—either students learn something or they don't."
  - This sentence combines two independent clauses with a dash and coordinating conjunction "or."

*Ce dont il faut être conscient en utilisant l'IA avec des élèves :*

- *Les interactions sont de moins bonne qualité avec les logiciels gratuits (au lieu de p. ex. ChatGPT 4o)*
- *Réponses/mise en page incohérente = l'activité pourrait ne pas se dérouler comme prévu*
- *Politiques de l'établissement/confidentialité/problèmes liés à la collecte de donnée ou au consentement des élèves/autres options d'activités*
- *L'explication de l'analyse grammaticale pourrait manquer de clarté = l'élève pourrait mal comprendre*

## Learner Preferences

*Préférences de l'élève*

**AI or me?**

*Moi, ou l'IA?*

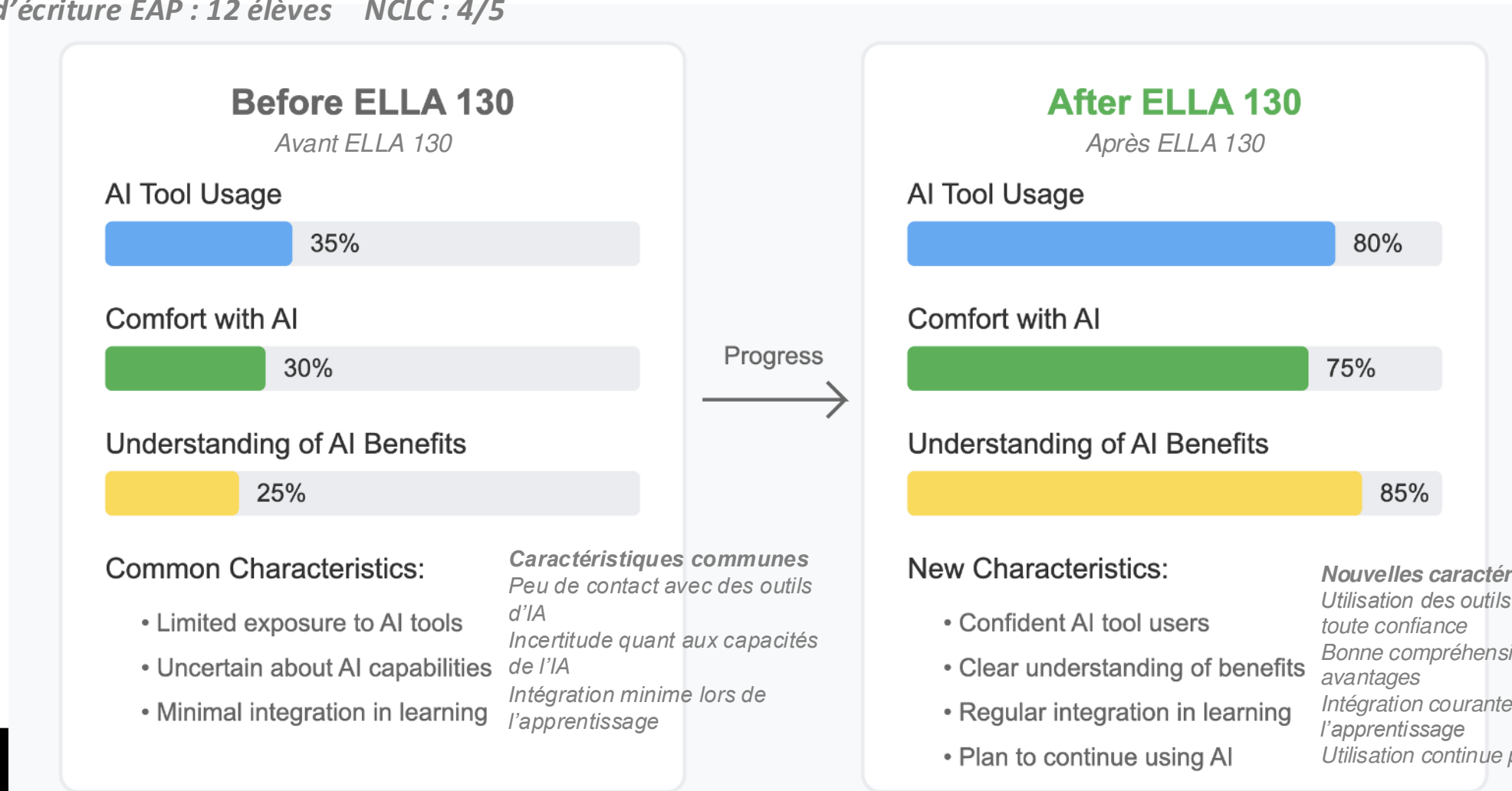


# Before vs. After AI In-class Activities

## Avant et après les activités d'utilisation de l'IA en classe

EAP Writing Class: 12 students    CLB: 4/5

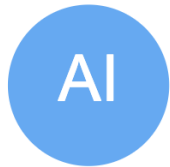
Cours d'écriture EAP : 12 élèves    NCLC : 4/5





# Student Preferences: Feedback Methods

*Les méthodes de rétroaction pour définir les préférences des étudiants*



75%

Found AI Feedback  
Helpful

*ont jugé les retours de l'IA utiles*

- Immediate responses
- Available 24/7
- Multiple practice attempt

*Réponses immédiates*

*Disponibilité à tout moment*

*Possibilité de faire de multiples essais*



85%

Found Instructor  
Feedback Helpful

*ont jugé les retours de l'enseignant utiles*

- Personalized guidance
- Context-aware feedback
- Deeper understanding

*Enseignement personnalisé*

*Retours pertinents en contexte*

*Meilleure compréhension*



90%

Preferred Combined  
Approach

*ont préféré une approche combinée*

- Best of both methods
- Comprehensive support
- Instructor guidance

*Le meilleur des deux mondes*

*Soutien complet*

*Enseignement dirigé par l'enseignant*

## Key Findings

### *Constatations principales*

- Most students would like more guidance on how to use AI tools for language learning after the course. They understood the expertise of the instructor to help them tailor their learning experience using AI.
  - AI tools particularly helpful for email writing practice / situations where they do not get easy human interactions
- *La plupart des étudiants aimeraient une approche qui les oriente davantage dans leur utilisation des outils d'IA d'apprentissage de langue en dehors des cours. L'expertise de leur enseignant a été appréciée quand venait le temps de les aider à adapter leur apprentissage avec l'IA.*
  - *Les outils d'IA sont particulièrement utiles comme partenaire pour pratiquer des échanges de courriels/des situations où l'interaction humaine est plus difficile à obtenir.*

## My approach to incorporating new Ed Tech

### *Ma méthode d'intégration des nouvelles technologies dans l'enseignement*

- Start with something low stakes
- Adapt a familiar activity with value added
- Learn with your students
- Make it multifunctional
- Don't worry committing to a big project until you and your students are ready
- Let it grow organically
  
- *Commencez par quelque chose sans grande importance*
- *Adaptez une activité bien connue pour y ajouter de la valeur*
- *Apprenez avec vos élèves*
- *Faites-en un outil multifonctionnel*
- *Ne prévoyez pas de grand projet tant que vous et vos élèves n'êtes pas prêts*
- *Laissez les choses se développer de manière organique*



*C'est un véritable processus!*

## AI and Language Pedagogy *L'IA et l'enseignement des langues*

### Final Takeaway | *Conclusion*

- AI tools are powerful and can be used in many ways to enhance language education, but need language educators guide learners with their expertise
- AI tools are not as powerful as we fear ≠ replacing language educators
- Understanding where, when, how to use AI tools will be a key skill as a language educator
- *Les outils d'IA sont puissants et offrent de nombreuses possibilités d'enrichir l'enseignement des langues, et les enseignants doivent orienter les élèves avec leur expertise*
- *Les outils d'IA ne sont pas aussi puissants qu'on le craint, ne remplacent pas les enseignants des langues*
- *Les enseignants des langues doivent discerner les moments propices pour utiliser ces outils, la manière de le faire et connaître les outils appropriés*

When 30 year old men begin doing TikTok challenges

*Quand un gars de 30 ans fait des défis TikTok*



Image source: [https://www.reddit.com/r/memes/comments/m0vcdv/stay\\_relevant/](https://www.reddit.com/r/memes/comments/m0vcdv/stay_relevant/)

« On est swell, nous, les jeunes! »



DOUGLASCOLLEGE

## AI and Language Learning Resources

*Ressources d'apprentissage de langue  
et de l'IA*

[Ressources / Resource Pack](#) (ressources - en anglais)





# References

Aikawa, T. (2024, May 17-19). *Ai-enhanced language learning: cultivating new perspectives* [Keynote address]. JALTCALL Conference 2024, Nagoya, Aichi, Japan.

Chen, S. R., & Lee, C. P. (2024, May 17-19). *Exploring the integration of GenAI chatbots in an EFL learning environment: An exploratory study* [Conference presentation]. JALTCALL Conference 2024, Nagoya, Aichi, Japan.

Cioè-Peña, M. (2024, October 18-19). *Dismantling The Master's School: Interrogating racism, ableism and settler colonial logics in Language Education* [Keynote address]. ATESL Conference 2024, Online.

Stryker, C., & Kavlakoglu, E. (2024). *What is artificial intelligence (AI)?*. IBM. Retrieved October 10, 2024, from <https://www.ibm.com/topics/artificial-intelligence>

Karabinos, M. (2024, July 5). *Thriving in an AI-connected world: The 5 C's of human intelligence*. Human Intelligence Movement. <https://www.humanintelligencemovement.org/post/thriving-in-an-ai-connected-world-the-5-cs-of-human-intelligence>

Learning. (n.d.). In *Wikipedia*. Retrieved July 3, 2004, from <https://en.wikipedia.org/wiki/Learning>

Sriram, R. (2020, April 13). *The neuroscience behind productive struggle*. Edutopia. <https://www.edutopia.org/article/neuroscience-behind-productive-struggle/>

Villanueva, C. (2024, May 17-19). *AI use in the Japanese university EFL writing classroom* [Conference presentation]. JALTCALL Conference 2024, Nagoya, Aichi, Japan.

# Bibliographie

- Aikawa, T. (2024, 17-19 mai). *Ai-enhanced language learning: cultivating new perspectives* [Discours-programme]. JALTCALL Conference 2024, Nagoya, Aichi, Japon.
- Chen, S. R., & Lee, C. P. (2024, 17-19 mai). *Exploring the integration of GenAI chatbots in an EFL learning environment: An exploratory study* [Présentation de conférence]. JALTCALL Conference 2024, Nagoya, Aichi, Japon.
- Cioè-Peña, M. (2024, 18-19 octobre). *Dismantling The Master's School: Interrogating racism, ableism and settler colonial logics in Language Education* [Discours-programme]. ATESL Conference 2024, en ligne.
- Stryker, C., & Kavlakoglu, E. (2024). *What is artificial intelligence (AI)?*. IBM. Consulté le 10 octobre 2024, sur <https://www.ibm.com/topics/artificial-intelligence>
- Karabinos, M. (2024, 5 juillet). *Thriving in an AI-connected world: The 5 C's of human intelligence*. Human Intelligence Movement. <https://www.humanintelligencemovement.org/post/thriving-in-an-ai-connected-world-the-5-cs-of-human-intelligence>
- Learning*. (s.d.). Dans *Wikipedia*. Consulté le 3 juillet 2004, sur <https://en.wikipedia.org/wiki/Learning>
- Sriram, R. (2020, 13 avril). *The neuroscience behind productive struggle*. Edutopia. <https://www.edutopia.org/article/neuroscience-behind-productive-struggle/>
- Villanueva, C. (2024, 17-19 mai). *AI use in the Japanese university EFL writing classroom* [Présentation de conférence]. JALTCALL Conference 2024, Nagoya, Aichi, Japon.

# QUESTIONS?

Email me / *Envoyez-moi un courriel* :

[lod6@douglascollege.ca](mailto:lod6@douglascollege.ca)



**DOUGLASCOLLEGE**